01 中国文化概述

重要文化遗产 major cultural heritage

优秀民间艺术 outstanding folk arts

独特的艺术价值 unique artistic values

诚实守信 honesty

爱国主义精神 patriotism

国宝 national treasure

文物 cultural relics

华夏祖先 the Chinese ancestors

文人 men of letter

雅士 refined scholar

才子佳人 gifted scholars and beautiful ladies

高雅艺术 refined/high art

中外学者 Chinese and overseas scholars

古为今用 to make the past serve the present

洋为中用 to make the foreign serve China

无愧于时代的作品 works worthy of the times

文明摇篮 cradle of civilization

古文明 ancient civilization

博大精深 to be extensive and profound

享有……的声誉 to enjoy a good/high reputation for

被誉为 to be honored/crowned as

占据重要地位 to play a significant role; to have/occupy a significant place

肩负……的责任 to shoulder the responsibility of...

与……密不可分 to be closely associated with…

推广中国文化 to promote Chinese culture

促进世界和平 to promote world peace

增进友谊 to enhance friendship

文化娱乐活动 cultural and amusement activities

文化产业 culture industry

文化底蕴 cultural deposit

文化事业 cultural undertaking

文化交流 cultural exchange

文化冲击 culture shock

文化差异 cultural difference

四六级翻译热词

民族特性和价值观 national identity and value

在各地差异很大 to vary widely from region/place to region/place

促进文化的传播 to promote the spread of culture

促进交流 to promote exchanges

蓬勃发展 to flourish

丰富多彩 to be rich and colorful

风俗习惯 custom

禁忌 taboo

中华民族 the Chinese nation

传统美德 traditional virtues

尊敬老人 to respect the elderly

赡养父母 to support/take care of parents

继承 to inherit

后人 later generation

强身健体 to improve the physical health; to strengthen the body

益寿延年 to prolong life

保佑平安 to keep sb. safe

象征意义 symbolic meaning

象征好运和祝福 to symbolize good luck and blessings

审美观/品味 taste for beauty; aesthetic taste

02 中国传统文化

传统工艺品 traditional handicraft

形状不一 to be of different shapes

材质各异 various materials

质地坚硬 hard texture

造型生动 vivid figure

色彩丰富 rich colors

风格独特 characteristic/unique style

中医药 traditional Chinese medicine

中草药 herbal medicine

望、闻、问、切 observing, listening, inquiring, pulse taking

症状 symptom

重大发明 a significant invention

中国古代四大发明 the four great inventions of ancient China

火药 gunpowder

印刷术 printing

造纸术 paper-making

指南针 the compass

文房四宝 the Four Treasures of the Study

笔、墨、纸、砚 brush, ink stick, paper, ink stone

汉字 Chinese character

笔划 stroke

普通话四声调 the four tones of Mandarin Chinese

书法 calligraphy

中国画 traditional Chinese painting

水墨画 Chinese brush painting; ink wash painting

武术 martial arts

中国功夫 Kung fu

太极 Tai Chi

孔子 Confucius

孟子 Mencius

思想学派 school of thought

思想核心 the core of ideology

代表人物 representative

儒家思想 Confucianism

儒家文化 Confucian culture

和尚、僧人 monk

寺庙 temple

建筑 architecture

钟楼 bell tower

鼓楼 drum tower

牌坊 memorial archway

兵马俑 Terracotta Warriors and Horses

丝绸之路 the Silk Road

故宫 the Imperial Palace

天坛 the Temple of Heaven

伊斯兰教 Islam

清真寺 mosque

宗教 religion

民间故事 folk tale

寓言 fable

传说 legend

凡间 human world

京剧 Peking Opera 脸谱 mask 正面角色 positive role 木偶戏 puppet show 皮影戏 shadow play 杂技 acrobatics 相声 crosstalk 说、学、逗、唱 speaking imitating, teasing and singing 说书 story-telling 刺绣 figure 瓷器 porcelain; china 陶器 pottery; earthenware 青铜器 bronze ware

03 中国传统节日

雕刻 to carve

图章 seal

春节 the Spring Festival / Chinese New Year

元宵节 the Lantern Festival

清明节 the Tomb-sweeping Day

端午节 the Dragon Boat Festival

中秋节 the Mid-autumn Day/Festival

重阳节 the Double-ninth Day

七夕节 the Double-seventh Day

除夕 Chinese New Year's Eve

年夜饭 annual reunion dinner

拜年 to pay a new year call

探亲访友 to (pay a) visit to relatives and friends

亲朋好友 relatives and friends

大扫除 to thoroughly clean the house

驱厄运 to sweep away ill fortune; to get rid of bad luck

去除灾难 to ward off evils

发红包 to give money in red envelopes; to hand out red envelopes

欢度 the celebration of...; to celebrate

春联 spring couplets

庙会 temple fair

民间艺人 folk artists

祭神 god-worshiping

爆竹, 烟火 firecracker; firework(s)

画 (traditional) new year picture

压岁钱 new year's gift-money

舞龙 dragon dance

花灯 festival lantern

灯谜 lantern riddle

有益的智力活动 beneficial intellectual activity

中国结 Chinese knot

舞狮 lion dance

赛龙舟 dragon boat race

赏月 to enjoy the full moon

登高 hill climbing

扫墓 to pay respects to the dead at sb.'s tomb

04 食物及烹饪方法

中国菜,中餐 Chinese cuisine

烹饪技巧 cooking technique

<u> </u>	7	六	级	群
煎 to fry				
炒 to stir-fry				
炸 to deep-fry				
烩/焖/炖 to stew				
蒸 to steam				
煮 to boil				
烘焙 to bake				
烤 to roast				
切条 to cut to strips				
切丁 to dice				
切碎 to mince				
磨碎 to grind				
饮食习惯 dietary habit				
特色食品 special food				
元宵 sweet sticky rice dur	n	pli	ngs	S
年糕 rice cake				
油条 deep-fried dough sti	cŀ	ζS		
豆浆 soybean milk				

馒头 steamed bun

包子 steamed stuffed bun

拉面 hand-stretched noodles

豆腐 tofu; bean curd

麻花 fried dough twist

皮蛋 100-year egg; century egg

蛋炒饭 Fried rice with egg

火锅 hot pot

原料 ingredient

猪/牛肉丸 pork/beef ball

鸭肉 duck

蘑菇 mushroom

北京烤鸭 Beijing roast duck

素菜馆 vegetarian restaurant

白酒 Chinese Baijiu

05 中国历史

四大文明古国之一 one of the four ancient civilizations

人类文明史 the history of human civilization

源远流长/历史悠久 to have a long history with a long history

朝代 dynasty

古都 ancient capital

随着时间的推移 as time goes by

远古时代 ancient times

原始社会 primitive society

春秋时期 the Spring and Autumn Period

战国 the Warring States

封建社会 feudal society

皇帝, 君主 emperor; monarch

历史遗留问题 a question left over from history/the past

在战争中损毁 to be ruined in wars

抵抗侵略 to resist the invasion

五四运动 the May 4th Movement of 1919

在……世纪初 at the beginning of ... century

迄今为止 up till now

追溯到 to date/trace back to

来源于 to derive/stem from; to originate from/in

发祥地 birthplace

兴起于…, 兴盛于… to emerge in … and prosper in ...

保存最完好的 best-preserved

以上内容仅为本文档的试下载部分,为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文,请访问:

https://d.book118.com/327146014101006165